

AUS GUTEM GRUND  
**GRUNDIG**

# HAND MIXER

HM 6280

HM 6280 W



IT





## SICUREZZA E INSTALLAZIONE

---

Leggere questo manuale di istruzioni completamente prima di usare questo apparecchio! Seguire tutte le istruzioni di sicurezza per evitare danni dovuti all'uso non corretto!

Conservare il manuale di istruzioni per riferimento futuro. Se questo apparecchio viene dato a terzi, bisogna consegnare anche questo manuale di istruzioni.

- Questo apparecchio è concepito solo per uso domestico privato e non è adatto a scopi di catering professionale. Non deve essere usato per uso commerciale.
- Non usare l'apparecchio all'esterno o in bagno.
- Controllare che la tensione di rete sull'etichetta informativa corrisponda alla fornitura elettrica locale. L'unico modo per scollegare l'apparecchio dalla rete è tirare via la spina.
- Come protezione aggiuntiva, l'elettrodomestico andrebbe collegato a un interruttore differenziale con corrente differenziale nominale minore o uguale a 30 mA. Per ulteriori informazioni, consultare un elettricista.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina elettrica in acqua o altri liquidi.
- Scollegare la spina di alimentazione dopo aver usato l'apparecchio, prima di pulirlo, prima di uscire dalla stanza o in caso di guasto. Non scollegare la spina tirando il cavo.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio.
- Per evitare di danneggiare il cavo di alimentazione, non schiacciarlo, piegarlo né sfregarlo su superfici taglienti. Tenere il cavo lontano da superfici calde e fiamme libere.
- Non usare una prolunga con l'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere usato se questo o il cavo di alimentazione sono danneggiati.

## SICUREZZA E INSTALLAZIONE

---

- Gli elettrodomestici GRUNDIG sono conformi agli standard di sicurezza in vigore; per scongiurare qualsiasi pericolo, qualora l'apparecchio o il cavo di alimentazione risultino danneggiati è necessario ripararli o sostituirli presso il rivenditore, un centro assistenza o per mano di un tecnico ugualmente qualificato e autorizzato. Lavori di riparazione errati o non autorizzati possono provocare danni e rischi per l'utente.
- Non smontare mai l'apparecchio, in alcun caso. Non saranno accettate richieste di garanzia per danni provocati da gestione non corretta.
- Tenere sempre l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancata esperienza o conoscenze solo sotto supervisione o con istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se comprendono i rischi che comporta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Non lasciare mai l'apparecchio privo di supervisione quando è in uso. Si consiglia attenzione estrema quando l'apparecchio viene usato vicino a bambini e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti. Vedere i dettagli nella sezione "Pulizia e manutenzione".
- Asciugare l'apparecchio e tutte le parti prima di collegarlo all'alimentazione di rete e prima di montare gli accessori.

## SICUREZZA E INSTALLAZIONE

---

- Non usare mai l'apparecchio né mettere alcuna parte dello stesso su o vicino a superfici calde come bruciatori a gas, piastre calde o forni riscaldati.
- Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quello previsto.
- Utilizzare l'apparecchio solo con le parti in dotazione.
- Non usare mai l'apparecchio con mani umide o bagnate.
- Usare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, piana, pulita e asciutta.
- Assicurarsi che non ci sia il rischio che il cavo di alimentazione possa essere tirato accidentalmente o che qualcuno possa passare sullo stesso quando l'apparecchio è in uso.
- Posizionare l'apparecchio in modo tale che la spina sia sempre accessibile.
- Tenere l'apparecchio solo dal manico.
- Non incollare oggetti estranei sull'apparecchio.
- Non toccare alcuna parte mobile di questo apparecchio. Aspettare finché l'apparecchio non si è del tutto fermato. Assicurarsi che capelli lunghi, abiti larghi, gioielli e utensili da cucina non siano vicino all'apparecchio durante l'uso. Questi elementi possono rappresentare un pericolo se restano intrappolati nel mixer.
- Quando l'apparecchio è in funzione, non mettere oggetti nelle parti in movimento. C'è rischio di lesioni.
- Per evitare schizzi, mettere la frusta/il gancio per impastare completamente nella miscela prima di accendere il mixer.
- Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quello previsto. Il mixer manuale è concepito solo per miscelare e frullare alimenti.
- Non staccare mai i battitori o i ganci per impastare dal corpo principale mentre l'apparecchio è ancora collegato all'alimentazione. Scollegare sempre per prima cosa l'apparecchio dall'alimentazione.

## SICUREZZA E INSTALLAZIONE

---

- Non pulire mai i battitori o i ganci per impastare sotto acqua corrente mentre sono ancora collegati al corpo principale.
- Proteggere sempre l'unità motore da acqua o umidità in eccesso.

Gentile Cliente,

Congratulazioni per aver acquistato il nuovo GRUNDIG Hand Mixer HM 6280 / HM 6280 W.

Leggere le seguenti note per l'utente con attenzione per assicurarsi di godere pienamente della qualità dell'apparecchio GRUNDIG per molti anni a venire.

## Un approccio responsabile!



GRUNDIG si concentra sulle condizioni sociali di lavoro stabilite per contratto con salari equi, sia per i dipendenti interni che per i fornitori. Inoltre diamo grande importanza all'uso efficiente delle materie

prime con una continua riduzione dei rifiuti pari a diverse tonnellate di plastica ogni anno. Ancora, tutti i nostri accessori sono disponibili per almeno 5 anni.

Per un futuro degno di essere vissuto.  
Per una buona ragione. Grundig.

## Battitori

Utilizzando i battitori è possibile preparare pastella leggera, uova, bianchi di uovo, panna, maionese, purè, creme, salse e miscele per pudding.

## Ganci per impastare

Utilizzando i ganci per impastare, si possono preparare impasti lievitati pesanti e pasta per dolci, come impasto di patate per preparare gnocchi di patate e pancake di patate.

## Comandi e parti

Vedere la figura a pagina 3.

- A** Interruttore rilascio accessorio
- B** Controllo della velocità
- C** Pulsante Turbo
- D** Manico
- E** Aperture per il montaggio di battitori e ganci per impastare
- F** Battitori
- G** Ganci per impastare

# FUNZIONAMENTO

---

## Preparazione

- 1 Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e gli adesivi e smaltirli secondo i regolamenti legali applicabili.
- 2 Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire i battitori e i ganci per impastare (vedere la sezione "Pulizia e manutenzione").

## Funzionamento

- 1 Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia stato scollegato dalla presa elettrica e che il comando della velocità e l'interruttore rilascio accessorio **A** siano impostati su 0 prima di collegare il battitore o i ganci per impastare dal mixer.
- 2 Inserire i battitori **F** o i ganci per XSimpastare **G** nelle aperture per il montaggio di battitori e ganci per impastare **D** del mixer finché si bloccano in posizione.

# FUNZIONAMENTO

## Note

- Inserire il gancio per impastare **G** nella più grande delle due aperture con accessori.
  - I battitori **F** possono essere inseriti in una delle due aperture per gli accessori **E**.
- 3 Inserire la spina nella presa elettrica.
  - 4 Immergere i battitori **F** o i ganci per impastare **G** nella miscela prima di accendere il mixer manuale.
  - 5 Impostare il controllo della velocità **B** sulla velocità desiderata (impostazioni di velocità da 1 a 4).
    - L'apparecchio inizia a funzionare.

## Nota

### zAttenzione

- Qui il carico standard vuol dire che la farina aggiunta deve essere meno di 900 g a ogni impasto e il rapporto dell'acqua aggiunta deve essere di circa 72 g di acqua ogni 100 g di farina.
- 6 Dopo la fine dell'operazione, impostare il controllo della velocità **B** sulla velocità 0. Scollegare la spina dalla presa elettrica. Attendere che l'apparecchio si fermi del tutto e poi estrarre battitori/ganci per impastare dalla miscela.
  - 7 Tenere i battitori **F** o i ganci per impastare **G** con una mano e premere l'interruttore rilascio accessorio **A**.
    - Battitori **F** o ganci per impastare **G** saranno rilasciati.

## Attenzione

- Non premere mai l'interruttore rilascio accessorio **A** a meno che il controllo della velocità non sia in posizione 0 e l'apparecchio sia scollegato dalla presa elettrica.

## Consigli e suggerimenti

- Per evitare di mescolare gusci d'uovo con gli alimenti già nel contenitore, mettere le uova prima in un contenitore a parte. Poi aggiungerli alla miscela.
- Ricordare che condizioni climatiche, differenze di temperatura stagionale, temperatura e consistenza degli ingredienti possono influenzare il tempo di preparazione necessario nonché i risultati.
- Cominciare sempre a frullare a bassa velocità. Aumentare gradualmente la velocità fino a raggiungere la velocità consigliata per gli alimenti da miscelare.

Alimento	Burro e miele miscelare
Quantità	300g di burro 550g di miele
Metodo di preparazione	burro estratto dal freezer (tenere in freezer almeno 4 ore) e tagliare a cubetti di circa 10-15mm x 35-40mm miele estratto dal frigo (tenere in frigo almeno 1 giorno)
Tempo appr.	10 sec.

## Pulizia e manutenzione

### Attenzione

- Non usare mai benzina, solventi, pulitori abrasivi o oggetti metallici e spazzole dure per pulire l'apparecchio.

1 Spegnere l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.

2 Lasciare che l'apparecchio si raffreddi completamente.

3 Usare un panno umido morbido per pulire la parte esterna dell'apparecchio.

### Attenzione

- Non mettere mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione in acqua o in altri liquidi e non tenerli mai sotto l'acqua corrente.

4 Pulire i battitori **F** o i ganci per impastare **G** con acqua calda e saponata. Poi sciacquare i battitori o i ganci per impastare con acqua pulita e asciugarli bene. I battitori o i ganci per impastare possono essere puliti anche in lavastoviglie.

### Nota

- Prima di usare l'apparecchio dopo la pulizia, asciugare con attenzione tutte le parti usando un panno morbido.

## Conservazione

- Se si pensa di non usare l'apparecchio per un lungo periodo, riporlo con attenzione.

- Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato e completamente asciutto.

- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.

- Assicurarsi che l'apparecchio sia lontano dalla portata dei bambini.

## Nota ambientale

Questo prodotto è stato creato con parti e materiali di alta qualità che possono essere riutilizzati e sono adatti ad essere riciclati.



Pertanto, non smaltire il prodotto con normali rifiuti domestici alla fine della vita di servizio. Portarlo ad un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò è indicato dal simbolo sull'apparecchio, nel manuale operativo e sulla confezione.

Consultare le autorità locali per conoscere il punto di raccolta più vicino.

Aiutare a proteggere l'ambiente riciclando prodotti usati.

## Dati tecnici



Questo prodotto è conforme alle direttive europee 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC e 2011/65/EU.

**Alimentazione:** 220V-240V~, 50/60 Hz

**Potenza:** 425 W

Modifiche agli aspetti tecnici e progettuali riservate.

FOR A GOOD REASON

**GRUNDIG**

Grundig Intermedia GmbH  
Beuthener Strasse 41  
D-90471 Nürnberg

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)  
72011 411 8500 15/28